

es indudable que no tiene rival en la estación presente.

A más de 200 hacen muchos subir el número de las familias que se hallan de temporada fuera de Santa Cruz, y aunque sería muy difícil, si no imposible, hacer una estadística exacta y completa, es lo cierto que apenas se cita el nombre de alguna sin que se añada; está en la Laguna, en la Orotava, en Tacoronte, en Tegueste, en la Cuesta, etc.

En efecto, además del Excmo. Sr. Capitán General y del Sr. Gobernador civil, que con sus respectivas familias se encuentran en la Laguna, recordamos, entre otras muchas, ausentes las de Afonso.—Aguilar.—Arce.—Arceo.—Armas.—Arozena.—Ballester.—Bello.—Béthencourt Alfonso.—Béthencourt Clavijo.—Büchle.—Calzadilla (D. José y D. Rafael).—Candellot.—Canino.—Caprario.—Castro.—Chasseriau.—Cifra.—Cicilia.—Clavijo.—Costa.—Cullen.—Cumella.—Curbelo.—Del Campo (Sritas. de).—Del Campo Béthencourt.—Del Campo y Tamayo.—Delgado.—Delgado Yumar.—Díaz Flores.—Díaz Llanos.—Díaz Perdomo.—Dodero.—Dominguez Alfonso.—Dugour.—Edwards.—Escuder.—Estarriol.—Fernández del Castillo.—Feria.—Foronda.—Francis.—García.—García del Castillo.—García Gómez de la Serna.—Ghirlanda.—Gil Roldán.—González.—Guimerá (D. Isidro y D. Ulises).—Gough.—Gurrea.—Gutiérrez Cámara.—Hamilton (D. Carlos y D. Hugo).—Hardisson (D. Honoré, D. Rafael y D. Adrián).—Hernández Mandillo.—Hernández Sayer.—Hernández Sosa.—Yanes.—Iglesias.—Izquierdo Azcarate.—Lara (D.ª Carmen).—La Rosa.—Leal.—Lecuona (D. Antonio y D. Elisio).—Madan.—Mc. Kay.—Martí.—Martin.—Martín Fernández.—Martín González.—Martínez.—Massieu.—Mendizabal.—Miranda.—Oráa.—Oramas.—Ozalla.—Padrón (D.ª María).—Palazón.—Pallés.—Pebrer.—Penedo.—Peraza (D. Alejandro y D. Marcos).—Pérez.—Pérez Silva.—Pizarroso.—Pulido.—Quintero.—Ramos.—Ravina.—Reyero.—Roca.—Rodríguez.—Rodríguez Dioniz.—Rodríguez Falcón.—Rodríguez Pastrana.—Rodríguez Sesmeros.—Romero.—Rumeu.—Salas.—Salazar.—Schwartz.—Serra.—Sierra.—Solano.—Solis de Sierra.—Suarez Guerra.—Suarez Morales.—Tarquis.—Tejosa.—Torres.—Torres Franco.—Tresguerras.—Truilhé.—Ucar.—Valle.—Valls y Villalba.

Dice nuestro estimado colega *Las Novedades*:

“Dijose que se había mandado demoler la construcción que se había empezado a levantar, adosada al Castillo de San Pedro, sobre la carretera de esta ciudad a San Andrés, y efectivamente la construcción se suspendió pero no se ha demolido; es decir, que está en disposición de continuarse como y cuando sea oportuno.”

Según los informes que sobre el particular hemos podido adquirir, aunque la obra está, efectivamente, suspendida, y suspendida definitivamente a nuestro juicio, no es posible proceder desde luego a la demolición de lo construido, porque falta la resolución de un expediente que debe tramitar el Ayuntamiento.

Un colega de Las Palmas dice que des-

tanta failidad a Raoul Bernier, como supone... Ya sabrá él, durante la travesía por mar, y después, cuando desembarque, tomar sus precauciones contra las eventualidades, hasta las más imposibles... Además, para que en el Nuevo Mundo fuese perseguido, sería preciso que el príncipe Polkine le hubiese denunciado... y no se atreverá a hacerlo.

—¿Por qué?
—Porque no se denuncia al hermano de una niña de quince años a la que se trata de seducir y con la que se acaba de escapar a Inglaterra. Se teme el escándalo cuando uno se llama príncipe Polkine, y se prefiere perder unos miles de francos... que es un pedazo de pan.

—¡Ah! Ahora comprendo,—dijo ella.
—Más vale así. Vuestro viaje—continuó se fija, por ejemplo, para el próximo viernes... Tú partes por la mañana y en vez de tomar el tren de la Bretaña como públicamente has dicho, vas a esperar a Polkine en algún sitio convenido por los dos... A su vez sale él de su hotel, poco más tarde, yo combinaré las horas, se reúne a tí y sube contigo al tren de Bolonia ó de Calais... Ya estoy libre de él... Entonces, armado de mis libros, preparados de antemano, para que las cantidades

de hace unos días aparece frente a las playas de aquella ciudad una ballena acompañada de dos ballenatos.

Se nos asegura que durante el día los agentes de la autoridad local exterminan los perros que van por las calles, dándoles a comer bolas de estrignina, y en este supuesto, llamamos la atención del Sr. Alcalde a fin de que, teniendo en cuenta las disposiciones vigentes, ordene a sus agentes se abstengan de ello en lo sucesivo.

Según nuestros informes, nuevas conferencias celebradas por la Comisión respectiva con el representante de la dueña de los terrenos que se han señalado como punto mejor para la instalación de la fábrica del gas, hacen concebir la esperanza de un próximo arreglo en la adquisición del expresado solar, en condiciones más económicas para el Ayuntamiento.

Ayer no pudo constituirse la comisión provincial de defensa contra la filoxera, por no haber concurrido a la cita las personas que por razón de los cargos oficiales que desempeñan son vocales natos de la misma. Los demás, caballeros particulares, designados como propietarios, parece que concurrieron todos.

Pero, probablemente, no concurrirán a la segunda cita.

Dice *El Telégrafo*:

“Ayer se cometió un homicidio en San Bartolomé de Tirajana, a consecuencia según oímos, de riña. El muerto era un pastor, la herida fué causada con piedra, y el agresor ha sido conducido ayer mismo a esta cárcel por la guardia provincial.”

Ayer, a la una, tuvo lugar en la Alcaldía de esta ciudad, la 3.ª subasta del arbitrio de Lavaderos públicos, cuyo tipo era de 550 pesetas, por los diez meses que restan del presente ejercicio económico. Presentáronse dos proposiciones iguales, por los Sres. Feria y Vizcaino, y abierta la puja a la llana, quedó el remate a favor de D. José Vizcaino, por la suma de 600 pesetas.

A última hora se nos asegura que hoy al medio día ha ocurrido una sensible desgracia en las obras de nuestro puerto.

Parece que varios peones, suponiendo que se había apagado la mecha de un barrero, se acercaron a encenderla de nuevo, y en el mismo momento se produjo la explosión hirviendo gravemente a tres ó cuatro hombres.

Mañana a la noche ejecutará la Charanga del Batallón Cazadores de Tenerife en la Alameda de la Libertad, las siguientes piezas:

- 1.º Paso-doble de la zarzuela “Cádiz,” Chueca y Valverde.
- 2.º “Eugenia” Polka, J. Padrón.
- 3.º “Minuetto” del gran Septimino ob. 20, Bethoven.
- 4.º Fantasia sobre motivos de “La Africana” del maestro Meyerbeer, Milpajer.
- 5.º Gran sinfonía del “Le Pardon de Ploermel,” (Dinorah), Meyerbeer.
- 6.º Valses sobre motivos de la zar-

sean pagadas a la vista y a mi orden, correo a las diferentes casas de banca que te he dicho y hago mi cobro general.

—¿Y a tú vez partes para Inglaterra, donde nos reuniremos?—dijo ella.

—Todavía no, no corre eso tanta prisa... ¿Qué tengo que temer? solo él podrá decir: No he retirado mis fondos y ese pagaré es falso... esa firma no es mía... y esto no ha de decirlo, porque ya se habrá marchado.

—Es evidente; ¿pero esas casas de banca no podrán sospechar?

—¿Qué motivo tienen para ello, puesto que la firma que yo presento será exactamente igual a la del príncipe que tienen, y que puede servirle de punto de comparación? Observa además que todas estas casas están a cubierto: cuando toman el dinero en depósito hacen firmar a sus clientes una fórmula concebida en éstos términos, poco más ó menos: “Me comprometo a sufrir todas las consecuencias y todos los perjuicios que puedan resultar de la pérdida ó de la sustracción de mis libros de crédito, a menos que no haya dado aviso en tiempo oportuno para evitar todo pago irregular.” Ya ves que estoy al corriente de los menores detalles.

zuela “El Milagro de la Virgen” del maestro Chapi, J. Hernández.

CORRESPONDENCIA

Sr. Director del DIARIO DE TENERIFE.
París, 16 Agosto 1887.

Mi querido amigo y estimado director: El 13 del presente mes se verificó la ascensión del *Horla* que le había anunciado. Desde las cuatro de la mañana bullen los curiosos en el sitio designado para presenciarse la partida del globo. El capitán Jovis y M. Mallet que le acompañará en esta excursión se ven rodeados de infinidad de personas, entre las que recuerdo a MM. Massenet, del Instituto, Delpont, presidente de la sociedad aeronáutica de Francia, Jacquin, administrador de la misma, el coronel americano Le Mat, los doctores Brocqúere, Feré, Pezzer, Liénard, geógrafo y Ruhard, constructor de aparatos de física.

Las maniobras se operan lentamente; llega la hora de la salida y se ponen en las cajas los instrumentos que llevan los exploradores, brújulas, barómetros, higrómetros, termómetros, esfigmógrafos; un electrómetro para comprobar la presencia de la electricidad, un electrómetro para medirla, y dos bombas de cristal, en las que se hizo el vacío, destinadas a encerrar muestras de aire recogidas en las altas regiones de la atmósfera.

Mientras se terminan los preparativos, M. Jovis se somete a experiencias con objeto de determinar su estado fisiológico, comprobándose que el aeronauta tiene 75 pulsaciones y 22 respiraciones por minuto; la fuerza dinamométrica es de 40, 38 y 35 en la mano izquierda y 38, 40 y 35 en la mano derecha.

M. Jovis manifiesta enseguida que lleva, además de los instrumentos que le digo arriba, tres recipientes que contienen en total 1.200 litros de oxígeno; a estos recipientes están fijados tubos de catálisis, por medio de los cuales los viajeros podrán inspirar el gas que contienen y que les es necesario cuando lleguen a siete mil metros de elevación. M. Jovis lleva también con jillos de India, a fin observar sobre ellos el efecto de la temperatura en las elevadas regiones del espacio; palomas mensajeras, que irá enviando en el curso de la ascensión y su rancho correspondiente para el viaje. El globo tiene de carga 400 kilos de lastre.

A las siete y cinco minutos M. Jovis sube a la barquilla, donde ya está instalado M. Mallet, y se dió la señal de la partida. El globo se eleva lentamente con un tiempo excelente, observándose este pintoresco cuadro a la viva y esplendente luz del sol. Después de dirigirse un instante hacia el Noroeste, encuentra una corriente de aire que lo impulsa al Este, y hasta las ocho hemos podido observar su movimiento ascensional. A partir de este momento el globo comienza a desaparecer poco a poco y se hace bien pronto imperceptible, y la multitud de curiosos nos dispersamos volviendo a la Ciudad.

En la noche de aquel día pudimos salir de nuestra curiosidad acerca de las peripicias de este viaje con la lectura del siguiente telegrama:

“Baronfoy, 13 Agosto, 3 y 45 minutos tarde. (Recibido en esta a las cinco y media.)

Victoria. Hemos subido por encima de

—Bien; tú nada temes ni por nada te precipitas; pero yo que he de viajar sola con Polkine, algo tengo que temer.

—¡Ah! Si no eres capaz de saberte defender en un coche de ferro-carril...

—En el coche del ferro-carril, sí; pero en Londres al día siguiente sola con él.

—Tú llegas por la mañana y yo por la noche a la hora crítica. Piensa que tengo todavía muchas cosas que hacer en París, y además he de preparar mi marcha para que en nada pueda tener carácter de una huida. Es preciso motivarla y rodearla de todas las garantías posibles. Si en nuestros barrios elegantes me paseo con toda seguridad, desconfío mucho de los ferros-carriles y de los puertos de embarque, como Boulogne y Calais, que son muy vigilados. En fin, es bueno que la ausencia de Polkine se prolongue para que nosotros dos tengamos tiempo de hacer nuestro gran viaje.

—¿Y cómo te compondrás para obtener todos estos resultados?

—Te lo diré más tarde; por ahora bástate saber que si tú partes de Francia del brazo y bajo la protección del príncipe Polkine, yo espero salir a mi vez bajo el patrocinio de la princesa Nadeje y llevándola de mi brazo.

los 7.000 metros. Nos vimos obligados a descender por falta de lastre. Estado fisiológico excelente, a excepción de dos amagos de síncope que tuvo Mallet. El descenso en once horas, en el bosque Freyre, cerca de la ciudad de Saint-Hubert, rei Belges, Luxembourg belge. Espléndida acogida Chateau Sainte-Hode, familia Arbán. Aparatos intactos. Regresaremos a París mañana. Jovis.”

Como vé V. esta ascensión se ha efectuado en las mejores condiciones. Aquí de aquella antigua sentencia: *Audaces fortuna juvat*.

El presidente honorario de la Liga de los Patriotas, M. Paul Dérouléde, así como M. Goupil, sobre todo el primero, han sido objetos de entusiastas ovaciones en Rusia, en el acto de depositar una corona de la Sociedad sobre la tumba de Katkoff, El discurso de Dérouléde fué notable y muy sentido, terminando, al depositar la corona, con estas palabras: ¡Qué esta corona diga lo que yo no he dicho! Honor a Katkoff! gloria a Rusia!

Aplausos frenéticos saludaron estas palabras y de todas partes se avanzan las manos que estrechaban las del patriota francés.

Preocupa mucho en todos los círculos la próxima movilización de una parte del ejército, repartiéndose la atención en todos los círculos entre el éxito de este ensayo, y la actitud que en definitiva adopten las potencias con motivo de la coronación del príncipe Fernando de Coburgo; asegurándose que las miras de Rusia y Francia en este asunto son de absoluta conformidad.

Hasta otro día queda de V afmo. amigo s. s.

Q. B. S. M.
R.

TENERIFE

Fragmentos del libro «Río de la Plata y Tenerife» del profesor Pablo Mantegazza.

(Continuación.)

Después de la conquista el número de erupciones ha sido pequeño. Una de ellas tuvo efecto el día 24 de Diciembre de 1704, habiendo sido precedida de 23 temblores de tierra en menos de 3 horas. La lava que arrojó de su seno el volcán se ve aun en la cumbre de Fasnía al sudoeste de la ladera de Güimar. Una segunda erupción acaeció el 5 de Enero de 1705 y entonces se abrieron en el solo espacio de un kilómetro más de 30 cráteres. El día 2 de Febrero del mismo año hubo nuevos temblores y nuevas erupciones.

El 5 de Mayo de 1706, después de un gran terremoto, el volcán hizo explosión a dos leguas de Garachico. La ciudad fué destruida no quedando más que algunas calles desiertas y tres conventos abandonados. El 9 de Junio de 1798 la montaña de Chajorra, próxima al pico, abrió un cráter y la lava continuó cayendo sobre las cercanas colinas durante tres meses. Desde entonces el *infierno de los guanches* no ha vuelto a manifestar su cólera. El Teide actual duerme tranquilamente y se contenta solo con arrojar vapores de azufre por sus traquíticas hendiduras. Berthelot al atravesar el fondo del cráter desde el norte al sur, pudo introducir la mano en las hendiduras para recoger cris-

—¿Cómo, eso esperas?

—Sin duda; y si la casualidad, lo imposible... yo siempre cuento con lo imposible... hiciese que un hombre de los de policía exclamase: “Esta jóven se parece a la Culebra; este hombre es igual a Pedro Vignot”; el príncipe dirá: “No; os engañais, esta señorita es Mlle. Laura Bernier, señorita de compañía de mi esposa”; mientras que la princesa sostenaría que yo soy Raoul Bernier, secretario de su marido. ¿Qué agente de policía pondría en duda la palabra del príncipe y de la princesa Polkine?... Vamos, francamente, entre nosotros esta marcha, esta salida de escena, están perfectamente combinados.

—Es admirable—dijo ella con tono de convicción.

—¿No es verdad?—dijo él con su modestia habitual.

Después de haber saboreado un instante los goces del triunfo, Pedro Vignot dijo a la Culebra:

(Continuará)

tales de azufre y sólo notó un calor muy soportable. En otra expedición notó en los mismos sitios un calor insufrible y una gran cantidad de vapores sulfurosos que lo sofocaban.

Tenerife posee varias fuentes de agua acidula y las de Fuente Salada y las aguas ácida de San Miguel y agua agria están ciertamente bajo la influencia del volcán, dormido pero no apagado.

No se puede vivir siempre entre las nubes, ni en medio del entusiasmo; por lo cual haciendo girar mis ojos en todas direcciones, tratando de absorber lentamente todas aquellas bellezas para con este tesoro poder pasar los días de tristeza que me esperaban en la llanura lombarda, comencé á descender hacia la Orotava en compañía de mi guía. Cuando llegamos al Bebedero le rogué que me condujera á su cabaña porque quería almorzar con él. El guía movió la cabeza riendo, como si no me creyese capaz de tanto sacrificio; pero viendo que yo no hablaba en broma y riendo aun, me condujo á su choza, aunque pobre, aseada, con la puerta enteramente abierta; el único habitante que en ella había era un gato que estaba, cuando entramos, acurrucado sobre una silla de madera ennegrecida por los años y por el humo. No vi allí ni fuego, ni gallinas, ni frutas, ni pan; yo miraba á todos lados tratando de adivinar de que sitio sacaría aquel buen canario lo necesario para nuestra comida. El inventario de aquel cuarto podía hacerse en muy poco tiempo; cuatro sillas, un par de ollas y un pesado arcón de madera, antiquísimo, y reluciente; pero no por el barniz, sino por el roce de las muchas generaciones que se habían sentado sobre él. Aquel arcón tenía una llave y ocupaba el sitio de honor en aquella sala que era también cocina; aquel debía ser el tesoro de la familia y seguramente el sitio en que se encerraba nuestro almuerzo. Mi guía lo abrió y entonces pude observar que estaba casi lleno de un polvo amarillento y finísimo. Era el *gofio* de los guanches, ó sea una harina tostada en el horno y después salada. Mi amigo tomó un puñado en sus manos, lo dejó caer en una escudilla de madera, vertió agua en ella, con una cuchara lo amasó todo y me lo presentó diciéndome que aquello era el alimento nacional, que servía durante meses y meses de almuerzo, comida y cena. Mi apetito era tan grande como el Pico de Teide, pero aquella comida de gallinas me desanimó, y en lugar de habérmela engullido, me sublevé contra aquella naturaleza y aquella poesía y suspirando profundamente recordaba los magníficos almuerzos de los *Trois frères provençaux* y los suculentos de nuestro *Sanguirico*. La poesía había sido vencida, el estómago triunfaba del sentimiento, mi guía reía por la tercera vez, mientras que yo estaba confuso, humillado y vencido. Mi compañero entre tanto había preparado su ración y se la comía tranquilamente. Yo meditaba y callaba; no hubiera nunca creído que se pudiese reducir un almuerzo á tan poca cosa. Un polvo tostado, salado, para el cual no había sido necesario ni fuego, ni una olla, ni ningún condimento, y que los indígenas colocan en unas alforjas y aplastan entre las manos en el primer arroyo que encuentran, es ciertamente el ideal de la sencillez gastronómica. Yo sentía no tener en mis venas ni siquiera una gota de sangre *guanche* y pedí un poco de leche.

Yo no tengo ni una cabra, porque soy muy pobre; pero iré á buscar leche (I).

Ciertamente no se puede ser más pobre: mi guía no tenía ni siquiera una cabra; vivía del *gofio* que recogía en su terreno y alguna vez peces salados de la costa de Africa. Su escasez me recordaba como en algunas aldeas de Tenerife se hicieron en un tiempo cuerdas con los cabellos, por economía....

Sin embargo, en las islas Canarias no existe la pelagra; aunque en algunas la alimentación sea tan pobre como la de mi guía. En la gomera el *gofio* se preparaba á menudo con semillas de mesembriantes y en muchos países del archipiélago canario lo hacen con las raíces de nuestros helechos (*Pteris aquilina*).

La cocina de los campesinos, aun de los más acomodados es también de una gran sencillez gastronómica, viéndose su mesa adornada con el alimento predilecto, compuesto de miel y manteca de cabra, ó bien con higos espolvoreados con *gofio*, queso, ñames, bananas, peces cocidos, patatas y por último la famosa salsa nacional é infernal, el *mojo*, hecho con

vinagre, pimienta colorada, ajo y cilantro. El *gofio* era la comida predilecta de los guanches. En la relación del viaje hecho por los portugueses en 1341 se leen las siguientes palabras: *farmam conficiunt, quam et absque panis confetione aliquam manducant*. También Azurara en el capítulo 79 de su crónica, hablando de los habitantes de Canaria, dice: *cultivan el trigo y la cebada, no saben hacer el pan, pero si una harina que comen junto con la carne y la manteca*. El *gofio* tiene una larga historia que Berthelot ha descrito con mano maestra. Abigail ofrecía á David sobre el monte Carmelo un compuesto de harina tostada. Eneas, según Virgilio, enseñaba en la costa africana á sus compañeros, el modo de hacer el *gofio*.

..... *frugisque receptas Et torere parant flammis, et frangere saxo.*

Por último los habitantes del Atlas y los moros de Berberia, legítimos padres de los guanches, tuestan y pulverizan los cereales, como lo han dicho Chenier y Ventura.

Si yo no había almorzado muy espléndidamente, había, por lo menos, hecho un almuerzo histórico y poético. Había comido como David, como Abigail y como Eneas; había comido el *cuzcuz* de los berberiscos, el *gofio* de los guanches. Yo estaba ciertamente satisfecho.

A mi vuelta, más que del paisaje me ocupaba yo de los campesinos, de los *medianeros* y de los habitantes de todos los sexos y condiciones que encontraba por el camino. El guía me llamó la atención hacia algunos mulos y algunos hombres que caminaban juntos y que volvían de un entierro. Cantaban y reían como si viniesen de una fiesta. En mi estancia en Tenerife, personas dignas de crédito me dijeron que la gente del campo tenía muy poco respeto á los muertos. Muchas veces conduce desde las cabañas á la lejana iglesia por los ásperos senderos de los montes los cadáveres envueltos en un lienzo y colocados sobre una mula, y aunque el cadáver sufra violentos golpes en la cabeza al pasar por los árboles, los acompañantes no hacen alto en esto. Cuando los muchachos descubren alguna gruta funeraria de los guanches, penetran en ella alegremente y se divierten en arrojar los cráneos desde lo alto de las rocas para verlos romperse en mil fragmentos. De este modo se han perdido muchos tesoros importantes para el estudio de la etnografía y la antropología.

Sin embargo los habitantes de Canarias tienen un carácter dulce y cariñoso; son hospitalarios y de costumbres sencillas y religiosas. Y esta extraña profanación de uno de los sentimientos más caros al hombre de todos los países, parece aún más raro si se compara con el singular respeto que los habitantes de la isla del Hierro profesan á los muertos. Todos los años el día 2 de Noviembre se dirigen al convento de San Francisco, con odres de vino y cestas llenas de trigo, cebada, avena é higos pasados. El cura suspende el servicio fúnebre en el momento de la oferta; todos deponen el vino sobre la tumba de las personas que les son queridas y vierten los frutos sobre grandes esteras que están colocadas delante del altar. Los clérigos recogen las ofertas y, como dice Berthelot, se encargan de hacer las libaciones á nombre de los muertos.

Entre las personas que encontraba en mi pedestre viaje en vano buscaba la moda del vestido que fué durante tanto tiempo el traje nacional de las Islas Canarias. Para reunir aquel vestido me hubiera sido necesario tomar de uno la faja encarnada, de otro el chaleco con rayas encarnadas y azules, de un tercero la capa blanca, las polainas de cuero y los calzones azules, anchos, cortos y abiertos por los lados. Parecía que las distintas partes del vestido canario se habían distribuido entre toda aquella gente. La moda europea iguala á todos, destruyendo la poesía antigua; y solo se consuela el pensamiento al ver que así se abren nuevas y fecundas fuentes para una lejana poesía del porvenir.

También las costumbres antiguas del archipiélago canario que tanto sabor de originalidad tenían, han ido desapareciendo para refugiarse en los valles más profundos y en las más apartadas montañas. Las luchas entre atletas escogidas de diversas aldeas se efectúan aun, pero ya sin entusiasmo.

Las *riñas* ó combates de gallos, juego de azar importado de América por los emigrados canarios, conservan aun vivo el entusiasmo de la juventud más ociosa ó menos educada.

Al fin, contentísimo de mi excursión al Agua Mansa, reposaba mis cansados miembros en la fonda de la Orotava, preparándome para una expedición más interesante.

Traducción de E. RODRÍGUEZ NÚÑEZ. (Continuará.)

RECETAS UTILES PARA LAS AMAS DE CASA

Sopa de Albaricoques:

Tómese una treintena de albaricoques para seis personas; divídase en pedazos los frutos, rómpanse los huesos, póngase todo en una cazuela de barro sobre el fuego, hasta que el fruto tome consistencia de mermelada; póngase un colador sobre la sopera, cuélense los albaricoques estrujándolos hasta que no quede más que los pellejos y las cáscaras; añádanse por colador dos botellas de vino tinto, azúcar y canela, á gusto; y póngase en esta sopa certezones de pan fritos en manteca.

Pavo en trufas

Pelense dos libras de trufas, después de bien lavadas y escurridas pónganse en la cacerola con una libra de tocino picado, sal, pimienta nuez moscada, yerbas aromáticas y las cortezas de las frutas machacadas; téngase una media hora al fuego, en seguida se introduce esta mezcla en el pavo después de bien vaciado por el buche, y se ata. El pavo debe estar de este modo preparado dos días antes de asarlo con el objeto de darle tiempo á que tome el gusto de las trufas. Se pone en el asador, necesitando dos horas para ponerse tierno. se le deja tomar color, y se sirve en una fuente que se adorne con las trufas, que deberán haberse conservado.

SERVICIO DE CORREOS

INTERIOR DE TENERIFE

Linea del Norte.—A las 2 de la tarde sale de la Capital una expedición diaria á todos los pueblos del Norte de la isla. De los mismos pueblos se recibe en esta administración á las 12 del día.

Linea del Sur.—También sale diariamente á las 3 de la tarde una expedición para los pueblos del Sur, y se recibe de los mismos á las 10 de la mañana.

Para Taganana, por San Andrés é Iguete, sale correo los días 3, 7, 11, 15, 19, 22, 26 y 30 á las 12, y de los mismos pueblos se recibe en esta Capital en iguales días á las 10 de la mañana.

ENTRE TENERIFE Y GRAN-CANARIA

Salida de Santa Cruz, los días 4, 9, 13, 19, 24 y 29.—Llegada de las Palmas, los días 3, 8, 14, 18, 23 y 28.

ENTRE TENERIFE Y LA PALMA

Salida del Puerto de la Cruz, los días 5, 15, 20 y 30.

Salida de la Palma á las 30 horas de su llegada.

ENTRE TENERIFE GOMERA Y HIERRO

Salida de Santa Cruz, los días 7, 15, 22 y 30.

Salida de Valverde, (Hierro), á las 24 horas de su llegada.

En San Sebastián (Gomera) se detiene el correo 6 horas á la ida y 6 á la vuelta.

ENTRE TENERIFE Y EUROPA (VIA CÁDIZ)

El vapor-correo sale de esta Capital para Cádiz, los días 9 y 24, á las 9 de la mañana. Se admite la correspondencia en la Administración de correos, hasta las 8 de la mañana.

Llevar además correspondencia para Cádiz, Liverpool, el Havre y varios puertos de América, y la traen para estas islas, los vapores españoles, ingleses, franceses y alemanes que hacen constantes escalas en este puerto. Todos los sábados sale de Liverpool un paquete inglés que trae la mayor parte de la correspondencia de Europa.

LINEAS DE VAPORES

QUE HACEN ESCALA FIJA EN ESTE PUERTO

Españolas

VAPORES TRASATLÁNTICOS

DE E. PI Y C. DE BARCELONA
Una expedición mensual de Barcelona y Cádiz, para Puerto Rico y la Habana.

Consignatarios, Hijos de A. Guimerá.

PINILLOS, SAENZ Y C. DE CADIZ

Una expedición mensual de Cádiz, para Puerto Rico y la Habana.

Consignatarios, José Calleja y Ruiz.

NAVEGACIÓN E INDUSTRIA

DE BARCELONA

Dos expediciones mensuales (correo) de Cádiz á Santa Cruz de Tenerife.

Consignatarios

Ghirlanda Hermanos

COMPANIA MERCANTIL HISPANO

AFRICANA

Una expedición mensual, de ida y vuelta, de Sevilla para Río de Oro.

Consignatarios,

D. Pedro Ravina.

Inglesas

BRITISH & AFRICAN STEAM NAVIGATION

COMPANY, LIMITED, LIVERPOOL

De Liverpool, para la Costa occidental de Africa. Servicio semanal de ida y vuelta.

IDEM.

De Liverpool para la costa Sud occidental de Africa una expedición cada tres semanas, (ida y vuelta.)

IDEM.

De Hamburgo para la Costa Occidental de Africa; una expedición mensual.

Consignatarios,

Hamilton y Compañía.

BULLARDKING & C. DE LONDRES

De Londres para Puerto Natal, una ó dos expediciones mensuales.

Consignatarios,

Ghirlanda hermanos

AFRICAN STEAM SHIP COMPANY

(LIVERPOOL)

De Liverpool para la Costa Occidental de Africa Servicio semanal, de ida y vuelta.

IDEM.

De Liverpool para la Costa Sud Occidental de Africa una expedición cada tres semanas, (ida y vuelta.)

IDEM.

De Hamburgo para la Costa Occidental de Africa una expedición mensual.

Consignatarios,

Hamilton y Compañía.

SHAW SAVILL & ALBION Cº LIMITED

LONDRES

De Londres y Plymouth para Nueva Zelandia, una expedición mensual de ida y vuelta.

Consignatarios,

Hamilton y Compañía.

FORWOOD BROTHERS & C. LONDRES

De Londres á Santa Cruz de Tenerife, una expedición mensual.

Consignatarios,

H. B. Mc. Kay.

CLAN LINE-LIVERPOOL

De Liverpool para el Cabo de Buena Esperanza, una expedición mensual.

Consignatarios,

Ghirlanda hermanos.

Francesas.

CHARGEURS RÉUNIS

DEL HAVRE

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Dos expediciones mensuales de ida y vuelta.

Consignatarios,

Hardisson Hermanos.

CIE. GÉNERALE TRANSATLANTIQUE

De MARSELLA y MALAGA para la GUAÏRA y COLON, una expedición mensual de ida y vuelta.

Consignatarios,

Hardisson Hermanos.

MAURET ET M. PROM (BORDEAUX)

De Burdeos para el Senegal, un vapor sin día fijo, y del Senegal para Burdeos ó Marsella dos mensuales.

Consignatarios,

Hamilton y Compañía.

DEVES ET CHETUM (BORDEAUX)

Del Senegal para Burdeos ó Marsella una expedición mensual.

Consignatarios,

Hamilton y Compañía.

N. PAQUET Y C. (MARSEILLE)

De Marsella y Costa de Marruecos á Santa Cruz de Tenerife dos expediciones mensuales.

Consignatario,

D. Juan Cumella.

SOCIÉTÉ GÉNERALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES Á VAPEUR

De Buenos Aires y el Brasil para Marsella una expedición mensual.

Consignatarios,

Ghirlanda hermanos

Alemanas

NORDDEUTSCHER—LLOYD—BREMEN

De Bremen, Hamburgo y Lisboa, para Brasil, Montevideo y Buenos Aires, una ó dos expediciones mensuales de ida y vuelta.

Consignatarios,

Ghirlanda Hermanos.

C. WOERMANN—HAMBURGO

De Hamburgo y Rotterdam, para la costa occidental de Africa dos expediciones mensuales de ida y vuelta.

Consignatarios,

Hamilton y Compañía.

Belgas

Una expedición mensual, de ida y vuelta, entre Amberes, Havre y la Costa Occidental de Africa,

Consignatarios,

Ghirlanda Hermanos.

À LOS SORDOS

Los timpanos artificiales perfeccionados y privilegiados de Nicholson. El único método seguro, fácil é invisible para restaurar el oído de una manera permanente.—Los hombres científicos de Europa y América aconsejan su empleo.—Pedir libro ilustrado descriptivo, franco al Sr. Dr. J. H. Nicholson.—4, Rue Drouot.—Paris. (236—10)

(1) Estas palabras las pone el autor en español.

Se vende

una caldera de destila, en buen estado, con todos sus accesorios. Pesa 5 quintales. Razón, Candelaria, 16. (247-5)

Se alquila el almacén calle del Sol número 10. Para informes, Castillo, 3. (238-3)

Se vende

la casa de dos pisos, situada en la Villa de la Orta, calle del Loro número 6.

Darán razón en esta capital, en la Notaría de don Rafael Calzadilla, Castillo 14, ó en el establecimiento de Doña Candelaria León, calle del Botón de Rosa, esquina á la de la Luz. (249-9)



Vino de peptona.

Con este medicamento se restablece la nutrición sin que tengan que intervenir para nada las fuerzas digestivas del individuo. Está preparado con peptona de carne (carne digerida artificialmente) y malvasía de Tenerife. Se recomienda en los casos en que el estómago no tolera ninguna alimentación, como en:

ulceras gástricas debilidad de los niños
catarras intestinales tisis
consunción palidez anémia.
clorosis

y siempre que la nutrición se verifique de una manera irregular.

Precio de la botella de 700 gramos 20 rvn.

De venta en la Farmacia y Laboratorio Químico del Lic. E. Rodríguez y Nuñez.—Castillo, 32 y 34. (183-23)

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR

AUTORIZADO EN FRANCIA, EN AUSTRIA, EN BÉLGICA Y EN RUSIA

El Rob vegetal Boyveau Laffecteur es el único autorizado y garantizado legítimo por la firma del doctor Girardeau de Saint-Gervais. De una digestión fácil, grato al paladar y al olfato, el Rob está recomendado para curar radicalmente las enfermedades cutáneas, los empeines, los accesos, las úlceras, la sarna degenerada, las escrófulas, el escorbuto, pérdidas, etc. Este remedio específico para las enfermedades contagiosas nuevas, inveteradas ó rebeldes al mercurio y otros remedios. Como poderoso depurativo, destruye los accidentes ocasionados por el mercurio, y ayuda á la naturaleza á desembarazarse de él, así como el yodo cuando se ha tomado con exceso.

Depósito general, en la casa del doctor Girardeau de Saint-Gervais, París, 12, rue Richer. (215-20)

ALMACÉN DE COMESTIBLES DE FLORENCIO OZALLA ABALOS Castillo 6.—Santa Cruz de Tenerife

Gran surtido en provisiones para buques. Vinos de TENERIFE, Jerez, Málaga, Oporto, Madeira y San Lúcas de Barrameda. Aguardientes anisados, dulces y secos, fabricados de espíritu puro de vino. Licores de todas clases, fabricados por la acreditadísima casa de los Sres. José Bosch y Hermano de Badalona.

Vino puro de Valdepeñas. (13)

Nicolás Salas

House existing since 1865.—Commission, merchant and ship and forwarding agent.—15, San Francisco, Street.—Santa Cruz Tenerife, Canary Islands.

Telegraphic address: Salas—Teneriffe Importation and exportation.—Maritime, River, life and fire insurance.—Banking affairs.—Agent of manufacturers and merchants in Europe and America.—Maritime expedition and ship agent.—Exportation of wines, sugar, tobacco an all the products of the country especially cochineal.—Depôts of Real Havana Rum for exportation for Europe and the West Coast of Africa of sugar of the principal manufactures of the country and of real peruvian guano.

GUANO LEGÍTIMO DEL PERÚ

Los sacos vienen cerrados con el sello en plomo del Gobierno de Chile, propietario hoy del guano del Perú. Se garantiza que el guano viene perfectamente curado.

Guano natural, por partidas de más de 40 toneladas.	Pesetas	226'55
» » de 5 á 9 toneladas.	»	240
» » al por menor	»	266'50
Guano superior, por partidas de más de 40 toneladas.	»	267'55
» » de 5 á 9 toneladas.	»	281'75
» » al por menor	»	75,500

Hardisson Hermanos.

Cal hidráulica y cemento Portland, de superior calidad.

De venta en los Almacenes de Ballester y Martí, Castillo, 18. (4)

Parches porosos de Menthol

NUEVA PREPARACIÓN PARA ALIVIO Y CURACIÓN DE DOLORES

El Menthol aplicado externamente, actúa como rubefaciente, y ejerce una acción medicinal importante, produciendo tranquilidad, y calmando la excitación é irritabilidad nerviosa, como un eficaz antiespasmódico.

Combinado con varias gomo-resinas, constituye los parches porosos de Menthol, remedio estéril y completamente inocente.

Para Reumatismo, Lumbago, Neuralgia, Ciática, Pleuresia, dolor continuo intercostal, colóquese un parche sobre la parte afectada.

Para la Tos, Catarro, Asma, Bronquitis, se experimenta un gran alivio, poniendo un parche de Menthol en el pecho y otro entre los dos hombros ó parte alta de la espalda.

Para la Debilidad nerviosa póngase un parche de Menthol en la parte baja de la espalda y región de los riñones.

Para el Dolor de cabeza, póngase una tira del emplastro poroso en la frente.

Siempre que exista un dolor obstinado, difícil de quitar por otros medios, lo hará desaparecer el uso de un Parche de Menthol.

Farmacia de J. Suárez Guerra. Santa Cruz de Tenerife. San Francisco, 17. Precio de un parche.—Una peseta.

A los cosecheros de vinos

Espíritu extrafino superior de la acreditada marca Friedmann de Berlín: la misma clase que consumen los cosecheros de Jerez y de Burdeos, se acaba de recibir y se vende por

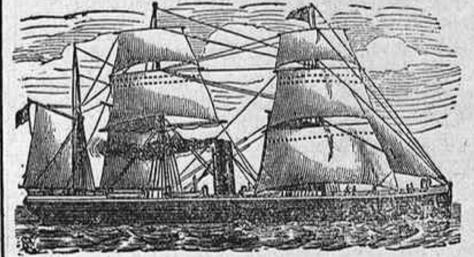
Bocoyes enteros de 640 á 680 Litros. » medios » 310 á 320 » » » » » 170 á 180 »

en el único y exclusivo Depósito para las islas Canarias, casa de

Don Nicolás Salas Sta. Cruz de Tenerife.—13, S. Francisco 13.

SE COPIA MUSICA

Darán razón en esta imprenta



Com. DE NAVIGACIÓN MAROCAINE ET ARMENIENNE N. PAQUET ET Cie

Para Mogador, Gibraltar y Marsella

Saldrá del 4 al 5 del mes actual, el vapor francés Les Vosges

capitán Manquat.—Admite carga y pasajeros. Agente, Juan Camella.

LINEA DE VAPORES C. WOERMANN

PARA HAMBURGO

Saldrá de este Puerto del 11 al 12 del presente mes el vapor alemán

Professor Woermann,

capitán Abraham.—Admite carga y pasajeros

Agentes, Hamilton y Compañía

Com. GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE

PARA PUERTO-RICO, HABANA Y LA GUAYRA

Saldrá de este Puerto el 8 del actual el hermoso vapor francés

Olinda Rodrigues,

su capitán Bonguillard.—Admite carga y pasajeros para dichos puntos,

Agentes, Hardisson hermanos.

COMPañIA

DE NAVEGACIÓN É INDUSTRIAL

Vapores españoles correos de Canarias.

Los 5 y 20 de cada mes llegará á este puerto procedente de Cádiz un vapor de esta compañía y saldrá para Las Palmas en los mismos días á las 10 de la noche; y el 9 y 24 de cada mes regresará á Cádiz á las 8 de la mañana.

Los billetes de pasajes y conocimientos de carga se despacharán el día antes de la salida.

Consignatarios en esta Capital, Ghirlanda Hermanos.

COMP. DEL NORDDEUTSCHER LLOYD

DE BREMEN

Para Santos en el Brasil.

Saldrán del 7 al 8 de cada mes uno de los grandes vapores de esta compañía.

Admite pasajeros y carga.

Consignatarios, Ghirlanda hermanos.

SERVICIO REGULAR DE VAPORES

DE BANDERA BELGA

ENTRE AMBERES Y LA COSTA OCCIDENTAL DE AFRICA

BAJO CONTRATO CON EL GOBIERNO DEL CONGO

El 15 de cada mes saldrá un vapor de Amberes que hará escala en el Havre Madera y este puerto y después de descargar y tomar carga, pasaje etc. seguirá su viaje para Gorée, Monrovia, Lagos, Gabon y el Congo.

Consignatarios, Ghirlanda Hermanos.

SOCIEDAD GENERAL

DE TRASPORTES MARÍTIMOS Á VAPOR

Del 8 al 10 de cada mes llegará á este Puerto procedente de Buenos Aires y del Brasil uno de los grandes vapores de esta compañía y seguirá su viaje directamente para Marsella despues de proveerse de carbón y víveres.

Estos vapores hacen su travesía desde este puerto al de Marsella en 5 días, siendo por lo tanto muy ventajoso especialmente para el envío de frutos.

Admite carga y pasajeros.

Consignatarios, Ghirlanda Hermanos.

CHARGEURS RÉUNIS

Compañía francesa de navegación á vapor

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES

Saldrán de este puerto dos vapores mensuales, uno el día 5 y otro el 20, admitiendo carga y pasajeros.

PARA EL HAVRE LONDRES Y HAMBURGO

Saldrán de este puerto dos vapores mensuales, uno del 1.º al 3 y otro del 17 al 20, admitiendo carga y pasajeros.

Para más informes, acúdase á sus Agentes Hardisson hermanos.

PARA LA GUAYRA

Saldrá el 15 de Septiembre próximo, el acreditado Bergantín español

Matanzas

su capitán D. Artemio Cabrera López.—Admite pasajeros á pagar allá y un resto de carga.

Los consignatarios, GHIRLANDA HERMANOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE

IMPRESA DE VICENTE BONNET

VINS VIEUX DE TÉNÉRIFFE

Hardisson Frères—Ste.—Croix—de—Ténériffe

MAISON FRANÇAISE FONDÉE EN 1842

FOURNISSEURS DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS

MEDAILLES D'OR AUX EXPOSITIONS DE PARIS 1878 ET BORDEAUX 1882

DEPOT Á PARIS, M. A. THOMAS 28, BOULEVARD POISSONNIERE

EXPORTATION

PRIX

EN FÛTS	Vin sec très Vieux A	Vin sec vieux V	Vin sec vieux W Abocado	VIN SEC Taoro	Malvoisie Tres vieux
Baril litres. 112	Fr 336	Fr 280	Fr 224	Fr 168	Fr 364
» » » » » 36	168	140	112	84	182
» » » » » 32	96	80	64	48	104
» » » » » 21	63	52 50	42	31 50	68
» » » » » 16	48	40	32	24	52
Dame-jéanne. 17	51	42 50	34	25 50	55
Le litre. 3	2	30	2	1 50	3 50
En caisses					
1 Donzaine bouteilles.	42	35	30	25	44
1 1/2 » » » » »	60	50	42	36	66
2 » » » » »	88	67	58	49	88

Marques á feu Hardisson Frères sur le bouchon de chaque bouteille ainsi que sur les fûts.

Nous nous chargeons d'expedier dans toutes les parties de la France et de l'Etranger nos vins en fûts ou en caisses au gré de l'acheteur.

ESPECIALIDAD DE MAQUINAS DE VAPOR

MAQUINA HORIZONTAL

LOCÓMÓBIL O SOBRE PATINES

caldera á llama directa de 3 á 50 caballos

MAQUINA VERTICAL

de 1 á 20 caballos

MAQUINA HORIZONTAL

LOCÓMÓBIL O SOBRE PATINES

caldera de llama invertida de 6 á 50 caballos

Todas estas maquinas estan listas para expedirse

Envío franco de todos los prospectos detallados

CASA J. HERMANN-LACHAPPELLE

J. BOULET & C^o, Sucesores

Ingenieros-Mecánicos, rue BOINOD, 31-33 (Bd ORNANO, 4-6), PARIS

OROTAVA GRAND HOTEL, (TENERIFFE)

According to Humboldt the most beautiful valley in the world. The GREAT PEAK ascended from here.—Tariff moderate. —Mail steamers and telegraph to all parts of the World.—No custom house duties whatever.—Four days from Plymouth. One day from Madeira. The most perfect Winter Residence. General and bracing climate. Magnificent scenery. Perpetua. Summer. Good roads. Horses and Carriages. Lawn Tennis. Billiards, and all English comforts. English Doctors.

The "Telegrafo" Hotel

FELICIANO DEURVAN PROPRIETOR

PLAZA CONSTITUCION, SANTA CRUZ

This Hotel has better accommodation than any other in this town, all the rooms spacious and thoroughly ventilated.

Charges including attendance from 45 to 65 per day.

Breakfast from 10 to 11 A. M.

Dinner 6 to 7 P. M.

all meals served a la Kose Wine with meal free English spoken.

LA GUIRNALDA

PERIÓDICO QUINCENAL DEDICADO AL BELLO SEXO

Fundado en 1867.—Tres ediciones

Se publica los días 5 y 20 de cada mes

PRECIOS DE SUSCRICIÓN

EDICIÓN 1.ª—Educacion labores.—Madrid: Un mes, 1 peseta.—Un año, 11.—Provincias: Trimestre, 3'50 pesetas. Semestre, 6'50.—Año, 12.—Extranjero y Ultramar. Año, 20 pesetas.

EDICIONES 1.ª y 3.ª ó 2.ª y 3.ª.—Madrid: Mes, 1'50 pesetas.—Trimestre, 4.—Semestre, 8.—Año, 15.—Provincias: Trimestre, 4'50 pesetas.—Semestre, 9.—Año 17.—Extranjero y Ultramar: Año, 25 pesetas.

2.ª EDICIÓN.—Modas.—Madrid: Un mes, 1 peseta. Un año, 11. Provincias: Trimestre, 3'50 pesetas. Semestre, 6'50.—Año, 12.—Extranjero y Ultramar: Año, 20 pesetas.

EDICIONES 1.ª y 2.ª.—Madrid: Un mes, 1'50 pesetas.—Trimestre, 4'50.—Semestre, 8'50.—Año, 16. Provincias: Trimestre, 5 pesetas.—Semestre 9'50.—Año, 17'50.—Extranjero y Ultramar: Año, 25 pesetas.

3.ª EDICIÓN.—Dibujos para bordar (sin texto).—Madrid: Semestre: 4 pesetas.—Año, 7'50.—Provincias: Semestre, 4'50 pesetas.—Año, 8.—Extranjero y Ultramar: Año 12'50 pesetas.

EDICIÓN COMPLETA (1.ª 2.ª y 3.ª).—Madrid: Un mes, 2 pesetas.—Trimestre, 6.—Semestre, 11.—Año, 20. Provincias: Trimestre, 7 pesetas.—Semestre, 12.—Año, 22.—Extranjero y Ultramar: Año, 25 pesetas.

Pago adelantado.—Toda la correspondencia se dirigirá á D. Miguel H. de Cámara, apartado 175, ó á la Administración: Barco 2, duplicado. MADRID.

SE ADMITEN,

en la Imprenta de este periódico hasta las ocho de la noche y en la Administración del DIARIO hasta las once, esquelas de defunción, á precios sumamente económicos.

EMULSION DE ACEITE DE HÍGADO DE BACALAO

CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA

Tiene todas las propiedades del aceite de hígado de bacalao y las de los hipofosfitos de cal y de sosa. Su sabor agradable y no recuerda en nada el del aceite con esta preparada. Es de fácil digestión. Es de gran utilidad en el tratamiento de la tisis

escrófulas demacración
raquitismo debilidad general & raquitismo

Precio del frasco 10 Rvn.

Farmacia y laboratorio químico de E. Rodríguez Nuñez.—Castillo 32 y 34. (14)

Historia general de las islas Canarias, por Viera y Clavijo.—Cuatro tomos cuarto mayor en rústica.—Precio: 15 pesetas.—En la Imprenta Islaña, Castillo, 51. (180-6)